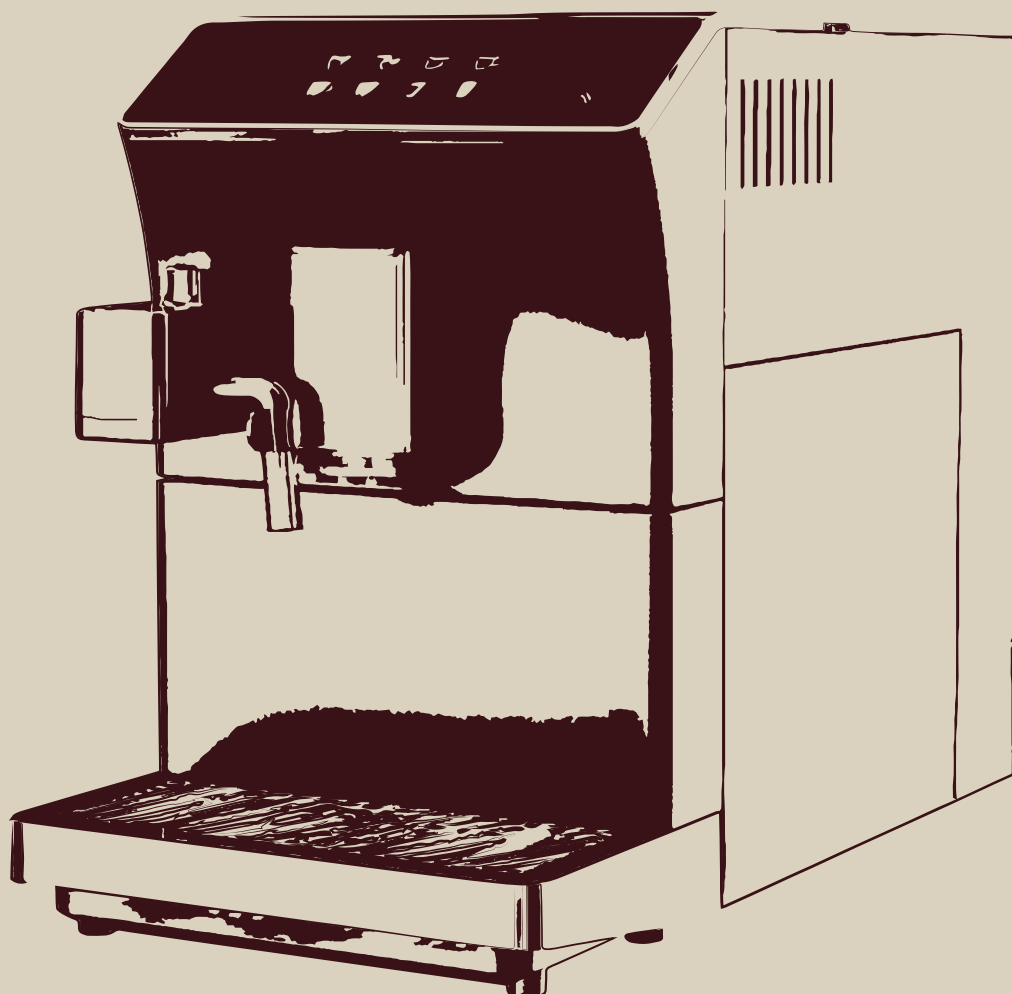


HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



Automata kávéfőzőgép

CC702

- AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA -

1. BIZTONSÁG	5
2. A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE	6
3. SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS	7
4. TELEPÍTÉS	7
5. KEZELÉS	8
6. KÁVÉKÉSZÍTÉS	14
7. TISZTÍTÁS	20
8. RENDSZERÜZENETEK	28
9. HIBAELHÁRÍTÁS	30
10. HULLADÉKGAZDÁLKODÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS	31

MEGJEGYZÉS:

Ezt az útmutatót az eredeti, angol nyelvű útmutató alapján mesterséges intelligencia és gépi fordítás segítségével fordították le.

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy a Canario automata kávéfőzőt választotta. Kérjük, használat előtt szánjon néhány percet ennek az útmutatónak az elolvasására, hogy elkerülje a veszélyeket vagy a készülék károsodását. Kérjük, a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót. A készülék használati útmutatójának be nem tartása égési sérülésekhez vagy az elektromos készülék károsodásához vezethet. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használata által okozott károkért.

Kellemes használatot kívánunk.

A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK

A szigorúan betartandó fontos figyelmeztetéseket ezek a szimbólumok jelölik.



Veszély!

A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása áramütéshez vezethet. Veszély! károsodás, sőt életveszély is fennállhat.



Fontos!

A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása személyi sérülést vagy a készülék károsodását okozhatja.



Forrázás veszélye!

A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása forrázáshoz vezethet.



Figyelem!

Ez a szimbólum fontos javaslatokra vagy a felhasználó számára fontos információkra utal.

HIBAE LHÁRÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Bármilyen meghibásodás esetén először próbálja meg elhárítani a problémát a jelen útmutató „Hibaüzenetek” és „Általános hibaelhárítás” című részeiben megadott információk alapján. Ha a probléma ismételt jelentkezik, forduljon a szervizhez.
- A készüléket kizárólag hivatalos forgalmazók vagy a gyártó technikusai javíthatják. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő javításból vagy karbantartásból eredő következményekért.

1. BIZTONSÁG

FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

**Veszély!**

Ez egy elektromos készülék, amely áramütést okozhat; ezért figyelmet kell fordítani az alábbi biztonsági figyelmeztetésekre:

- Ügyeljen arra, hogy bármikor hozzáférjen a készülék által használt aljzathoz, és szükség esetén húzza ki a készüléket.
- A csatlakozódugót közvetlenül húzza ki; a sérülés elkerülése érdekében ne a tápkábelnél fogva húzza.
- A botlás vagy sérülések okozásának elkerülése érdekében ne hagyja a tápkábelt lazán lelógni.
- Ne helyezze a készüléket vagy annak bármely részét mosogatógépbe.
- A készülék biztonságos és teljes leválasztásához először kapcsolja ki a kávéfőzőgépet a be-/kikapcsoló gombbal, majd húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzathoz.
- Ne használja a készüléket, ha annak csatlakozódugója vagy tápkábele sérült; ezeket a veszélyek elkerülése érdekében kizárólag hivatalos szerviz technikus cserélheti ki.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket. Kapcsolja ki a tápellátást, húzza ki a csatlakozódugót, és forduljon a szervizhez.
- A tűz vagy áramütés elkerülése érdekében ne nyissa fel a burkolatokat. A felhasználó nem javíthatja saját kezűleg a készülék belső alkatrészeit; az ilyen alkatrészeket hivatalos szervizszemélyzetnek kell javítania.
- A készülék tisztítása előtt kapcsolja ki a tápellátást, és a készüléket enyhén nedves törölkendővel törölje le, hogy elkerülje a víznek való tartós kitettséget.
- Ne érintse meg a csatlakozódugót nedves kézzel. Tisztítás közben ne merítse a készüléket vízbe. Mindig ne feledje, hogy ez elektromos készülék!

**Fontos!**

Mindenféle csomagolóanyagot (műanyag zacskókat, polisztirolhabot) gyermekektől távol kell tartani.

**Fontos!**

A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, kivéve, ha a készülék biztonságos használatára vonatkozóan oktatást kaptak vagy felügyelet alatt állnak, és megértik az ezzel járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

**égési sérülés veszélye!**

A készülék működése közben forró víz és gőz képződhet, ezért kerülje a kifröccsenő forró vízzel vagy gőzzel való érintkezést.

- Kérjük, a készüléket gyermekektől elzárva tartsa.
- Ne érintse meg a magas hőmérsékletű részeket.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A CANARIO CC702 kávéfőzőgép fejlett, automata készülék, amely irodákban, kávézókban és éttermekben használható. A fejlett őrlési, főzési és tejhabosítási technológiának köszönhetően különféle kávéitalok, például eszpresszó, cappuccino vagy latte elkészítését teszi lehetővé. A kávéfőzőgép a teljes folyamatot automatizálja, ezáltal kényelmesebbé és hatékonyabbá teszi a munkát, és szükségtelenné teszi a kávébab kézi őrlését és a tej habosítását.

A készülék lehetővé teszi a beállítások egyéni felhasználói igényekhez igazítását, például a kávé őrlési finomságának, a víz hőmérsékletének vagy az ital intenzitásának módosítását, így az elvárásoknak tökéletesen megfelelő kávé készíthető. A robusztus kialakítás és a használt anyagok kiváló minősége tartósságot és a nagy igénybevétellel szembeni ellenállást biztosít, így a kávéfőző ideális megoldás a legkülönbözőbb környezetekben, ahol a kávé fontos szerepet tölt be. A CANARIO CC702 kávéfőzőt a kiváló minőségű kávéitalok és a kényelmes használat biztosítására tervezték professzionális és kereskedelmi környezetekben.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kérjük, a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót. Az utasítások be nem tartása égési sérüléseket vagy a készülék károsodását okozhatja. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.



FIGYELEM!

Kérjük, őrizze meg ezt a használati útmutatót. Ha a készüléket másnak adja át, gondoskodjon arról, hogy a kávéfőzőgépet ezzel a használati útmutatóval együtt adja át az új felhasználónak.

2. A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE



A1. Kávébab-tartály fedele

A2. Főkapcsoló (a készülék hátulján)

A3. Főzőegység ajtaja

A4. Kávézacc-tartály

A5. csepegtetőtálca

A6. Vízsintjelző

A7. A víztartály külső fedele

A8. Kávéscsésze-tálca

A9. Érintőképernyős kezelőpanel

A10. A csepegtetőtálca fedele

A11. Kávékifolyó (állítható magasságú)

A12. Kávébab-tartály

A13. Őrölt kávé betöltőnyílása

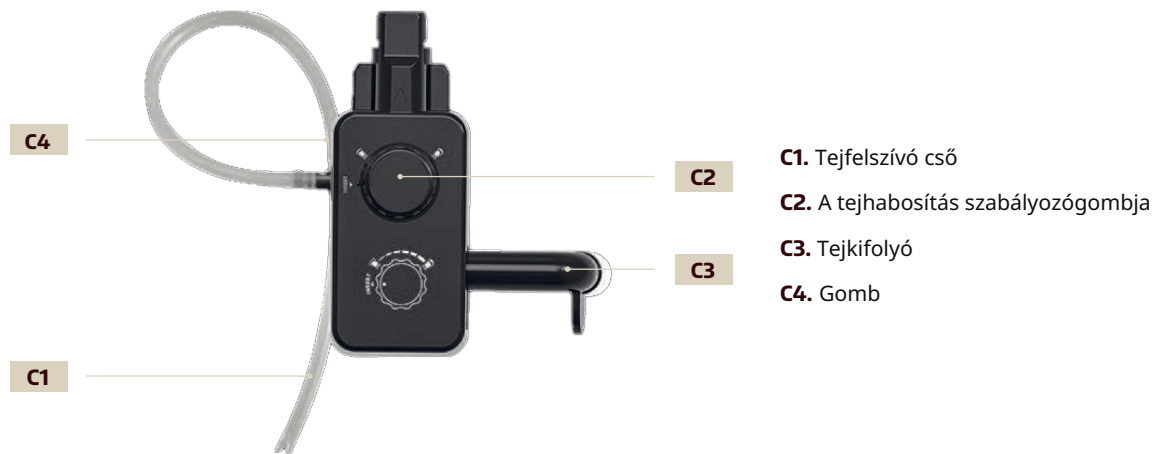
A14. Kávébab-örlés beállítása

A15. A főzőegység belső magja

A16. A víztartály belső fedele

A17. Víztartály

A TEJHABOSÍTÓ LEÍRÁSA



3. SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Szállítás közben a készüléket óvatosan kell kezelni, és kerülni kell a rázkódást. A becsomagolt készüléket nem szabad a szabadban tárolni. Szellőző, nem korrozív légkörű helyiségben kell elhelyezni. A készüléket nem szabad a csomagoláson feltüntetett jelölésekkel ellentétes irányba forgatni.

4. TELEPÍTÉS

- A csomagolás felnyitása után győződjön meg arról, hogy a készülék felülete sértetlen és nem károsodott, továbbá ellenőrizze, hogy minden tartozék használatra kész-e. Ha a készüléken szemmel látható sérülést észlel, ne használja. Kérjük, lépjen kapcsolatba a szervizközponttal.
- A telepítés helyének síknak és stabilnak kell lennie.
- Ne tároljon gyúlékony tárgyakat a készülék közelében.
- A készülék forró gőzt bocsát ki. Ezért amikor a készüléket a munkalapra helyezi, elől, oldalt és a készülék falhoz közeli részei körül legalább 3 cm, a készülék felett pedig legalább 30 cm szabad helyet kell hagyni.
- A víz beszívargásának elkerülése érdekében ne törölje le a készüléket nedves ruhával, mert ez károsíthatja a készüléket, és növelheti az áramütés kockázatát. Ne helyezze a gépet csap vagy mosogató közelébe.
- Ne tegyen a kávébaltartályba vagy a porrekeszbe por állagú keverékeket, például instant kávé vagy kakaót, mert ez károsíthatja a készüléket.
- Ne öntsön vizet vagy más folyadékot a kávébaltartályba és a porrekeszbe, mert ez a gép károsodását okozhatja.
- Ne helyezze a gépet a °C-nál alacsonyabb hőmérsékletű helyiségbe, mert ez károsíthatja a készüléket.
- Ne tegye ki a kávéfőzőt esőnek, hónak vagy fagynak, mert ez károsíthatja a készüléket.



FIGYELEM!

- A típustáblán feltüntetettől eltérő tápellátást használni tilos.
- Nem szabad olyan áram-védőkapcsolót használni, amely nem felel meg a biztonsági szabványoknak.
- Az elektromos berendezés telepítésével és karbantartásával kapcsolatos munkákat a Forgast hivatalos szervizének vagy a szükséges képesítéssel rendelkező személyeknek kell elvégezniük.
- Az áram-védőkapcsolót, a biztosítékot és a hálózati aljzatot a készülék közelében kell felszerelni.
- A csatlakozódugónak és az aljzatnak kifogástalan állapotban kell lenniük, és biztosítaniuk kell a megfelelő csatlakozást.

5. KEZELÉS



FIGYELEM!

A készüléket rendeltetésétől eltérő célokra használni tilos. A készüléket olyan személyek kezelhetik, akik megismerték a jelen használati útmutatót. A készüléket a beszerelés és szétszerelés előtt, valamint tisztítás közben le kell választani a hálózati aljzatról.

- Az első használat előtt a készüléket alaposan meg kell tisztítani és meg kell szárítani.
- A készüléket megfelelő helyen kell elhelyezni.
- A kávéfőzőgépet a gyár elhagyása előtt ellenőrzik, ezért normális, ha a készülékben kis mennyiségű őrölt kávé található. Garantáljuk, hogy a készülék teljesen új.
- Kérjük, a lehető leghamarabb állítsa be a vízkeménységet a jelen használati útmutató „A vízkeménység beállítása” című fejezetében található utasítások szerint.
- Dugja be a csatlakozódugót egy földelt hálózati aljzatba.

A KÁVÉFŐZŐ ÜZEMBE HELYEZÉSE



1.

Vegye ki a víztartályt, és töltsse fel a maximális jelzésig (amely a betölthető víz maximális mennyiségét jelzi), majd helyezze vissza a víztartályt a készülékbe (az ábrán látható módon).



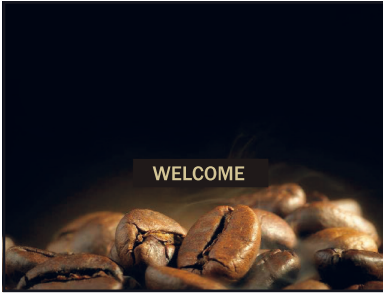
2.

Töltsön szemes kávé a szemes kávé tartályába (az ábrán látható módon). Helyezzen egy legalább 100 ml űrtartalmú tartályt a kávékifolyó alá.



3.

A készülék bekapcsolása után állítsa a készülék hátulján található főkapcsolót „I” állásba (az ábrán látható módon), majd nyomja meg a gombot  belül 3 másodpercig a kávéfőzőgép elindításához.



4.

A kávéfőzőgép elindítása után a kijelzőn megjelenik a „KÉSZEN ÁLL A MUNKAVÉGZÉSRE” üdvözlőképernyő.



5. „A rendszer feltöltése”

amikor a kávéfőzőgépet első alkalommal indítják el, a kijelző felülete az ábrán látható módon jelenik meg.



6. „A kazán felmelegítése”

a készülék felfűtési állapotba kapcsol, és a kijelző felülete az ábrán látható módon jelenik meg (dinamikus kijelző).



7. „A kávéfőzőgép tisztítása”

megkezdődik a belső hidraulikus vezetékek öblítése, majd az öblítés után a szennyvíz a kávékifolyón keresztül távozik. A kijelző kezelőfelülete az ábrán látható (dinamikus kijelző).



8.

Az előmelegítés és az öblítés után megjelenik a kezdőlap, ekkor a kávéfőzőgép készen áll a rendeltetésszerű használatra.



FIGYELEM!

- Amikor először használja a kávéfőzőgépet, a zaj a szokásosnál hangosabb lesz, mivel a vízbevezető vezeték üres. Amikor a vezeték megtelik vízzel, a zaj csökkenni fog.
- Amikor először használja a kávéfőzőgépet, kielégítő eredmény csak 3-4 csésze Espresso vagy Cappuccino elkészítése után érhető el.
- A gép minden egyes indításakor automatikusan elvégzi a felmelegítést és az öblítést. A folyamatot nem lehet megszakítani, és a gép csak a ciklus befejezése után használható.



Forrázás veszélye!

A felmelegítés és az öblítés során kis mennyiségű forró víz folyik a kettős kifolyónyílásokból az alatta lévő csepegtetőtálcára. Ügyeljen arra, hogy ne érjen a kifröccsenő forró vízhez.

A KÁVÉFŐZŐ KIKAPCSOLÁSA

A kávé elkészítése után, ha nincs szükség a kávéfőző folyamatos használatára, kapcsolja ki. Először nyomja meg a  gombot az érintőpanelen, kapcsolja ki az érintőképernyőt, majd állítsa a főkapcsolót „0” állásba, és kapcsolja ki a gép tápellátását.



FIGYELEM!

- A kikapcsolás előtt a készülék automatikusan megtisztítja a kávévezetékét. Ha tejjel készült kávét, a kávévezeték automatikus tisztítása után a készülék emlékezteti a tejtartály megtisztításának szükségességére. Kérjük, a „A tejtartály megtisztítása minden használat után” című fejezetben leírtak szerint járjon el.
- Ha a gépet hosszabb ideig nem használják, kérjük, húzza ki a tápkábelt.

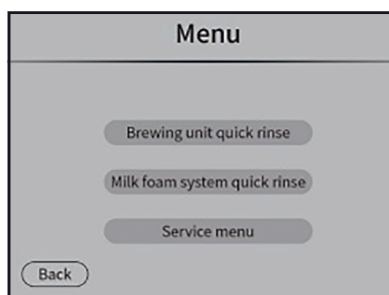


FONTOS!

A kávéfőző károsodásának elkerülése érdekében kérjük, hogy a kávéfőző indítása közben ne állítsa a főkapcsolót „0” állásba.

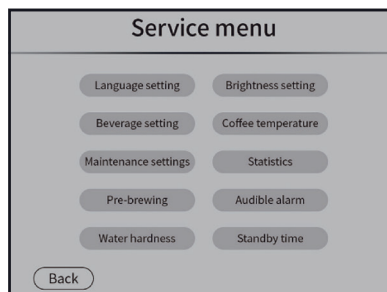
MENÜKONFIGURÁCIÓ

A menübeállító  gomb megnyitására nyomja meg az érintőpanel jobb felső sarkában található „ ” ikont. Nyomja meg a kívánt elemet. Ha ki szeretne lépni a menüprogramból, nyomja meg a „Vissza” (Back) gombot. A következő menüpontok közül választhat: „A főzőegység gyors öblítése” (Brewing unit quick rinse) , „A tejhabosító rendszer gyors öblítése” (Milk foam system quick rinse) , „Statistikák” (Service menu) .



A SZERVIZMENÜ KONFIGURÁCIÓJA

A menü konfigurációs programjának megnyitásához érintse meg az érintőpanel jobb felső sarkában található „ ” ikont. A program elindításához érintse meg a „Statisztikák” lehetőséget, majd adja meg a jelszót (az alapértelmezett jelszó: 1 2 3 4 5 6).

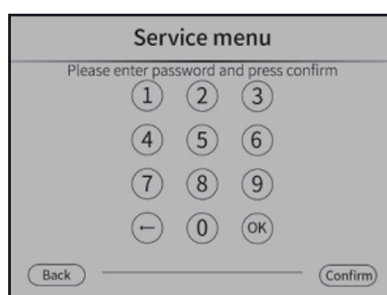


Angol menü

1. Szervizmenü
2. Nyelvbeállítás
3. Fényerő-beállítás
4. Italbeállítás
5. Kávé hőmérséklete
6. Karbantartási beállítások
7. Statisztikák
8. Előáztatás
9. Hangjelzés
10. Vízkeménység
11. Készenléti idő
12. Vissza

Lengyel menü

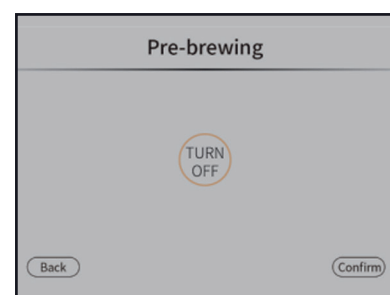
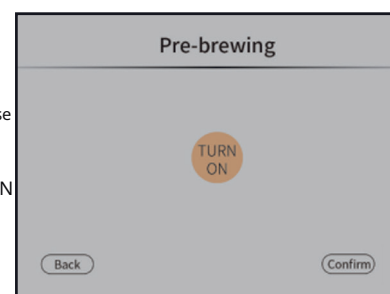
1. Menü
2. Nyelvválasztás
3. A képernyő fényerejének beállítása
4. Italbeállítások
5. A kávé hőmérséklete
6. Karbantartás
7. Statisztikák
8. Előforrázás
9. Riasztás
10. Vízkeménység
11. Készenléti idő
12. Vissza



A KÁVÉ ELŐFORRÁZÁSÁNAK KONFIGURÁCIÓJA

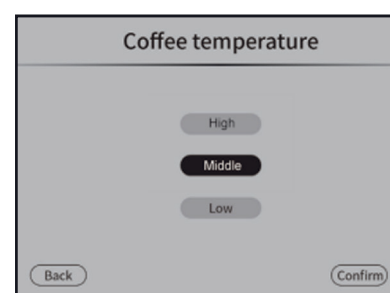
A menü konfigurációs programjának megnyitásához érintse meg az érintőpanel jobb felső sarkában található „ ” ikont. Érintse meg a „Menü” lehetőséget, adja meg a jelszót, majd erősítse meg.

A „előforrázás” menü megnyitásához érintse meg a „Menü” → „előforrázás” lehetőséget. A „Bekapcsolva” (TURN ON) a kávé előáztatási funkciójának bekapcsolását, a „Kikapcsolva” (TURN OFF) pedig a kávé előáztatási funkciójának kikapcsolását jelenti. Ha ki szeretne lépni a programból, nyomja meg a „Vissza” ikont.



A KÁVÉ HŐMÉRSÉKLETÉNEK BEÁLLÍTÁSA

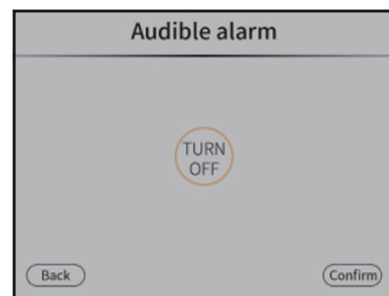
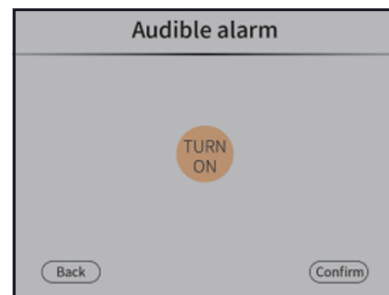
A menü konfigurációs programjába való belépéshez nyomja meg az érintőpanel jobb felső sarkában található „ ” ikont. Adja meg a jelszót, majd erősítse meg. A kávé hőmérsékletének beállítására szolgáló menü megnyitásához nyomja meg a „Menü” → „Kávé hőmérséklete” lehetőséget. Igényei szerint válassza a „magas” (HIGH), „közepes” (MIDDLE) vagy „alacsony” (LOW) lehetőséget. Ha ki szeretne lépni a programból, nyomja meg a „Vissza” ikont a program bezárásához.



RIASZTÁS

Ha a készülék nem működik megfelelően, a kávéfőzőgép riasztási felületre vált, hogy megjelenítse a kapcsolódó hibákat, és megszólal a riasztás. Ha ki szeretné kapcsolni a „riasztási hangot”, kövesse az alábbi lépéseket: érintse meg az érintőpanel jobb felső sarkában található „ ” ikont a menübeállítások megnyitásához. Nyomja meg a „Menü” gombot, adja meg a jelszót és erősítse meg. A „Riasztás” menübe való belépéshez nyomja meg a „Menü” → „Riasztás” (hangjelzés) gombot.

Válassza a „Bekapcsolva” vagy a „Kikapcsolva” lehetőséget igény szerint, majd nyomja meg a „Megerősítés” ikont. Ha ki szeretne lépni a programból, nyomja meg a „Vissza” ikont a program bezárásához.



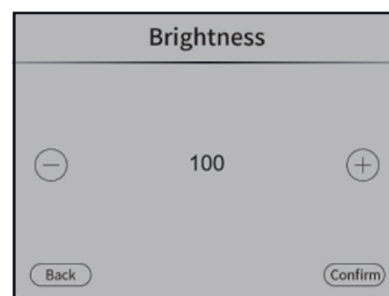
NYELVVÁLASZTÁS

A menü konfigurációs programjába való belépéshez nyomja meg az érintőpanel jobb felső sarkában található „ ” ikont. Nyomja meg a „Menü” gombot, adja meg a jelszót, majd erősítse meg. Nyomja meg a „Menü” → Nyelvválasztás” (Language settings) lehetőséget, hogy belépjen a „Nyelvválasztás” menübe, majd válassza a „<” vagy „>” lehetőséget a kívánt beállításnak megfelelően. A befejezéshez nyomja meg a „Megerősítés” gombot. Ha ki szeretne lépni a programból, nyomja meg a „Vissza” ikont, a programból való kilépéshez.



A KÉPERNYŐ FÉNYEREJÉNEK BEÁLLÍTÁSA

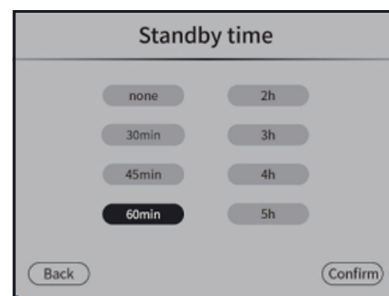
Állítsa be a kávéfőző fényerejét az alábbi lépések szerint: a menübeállító program megnyitásához nyomja meg az érintőpanel jobb felső sarkában található „ ” ikont. Nyomja meg a „Menü” gombot, adja meg a jelszót, majd erősítse meg. Nyomja meg a „Menü” → Képernyő fényereje (Brightness) ” lehetőséget a „Képernyő fényereje” menü megnyitásához. Igény szerint válassza a „+” vagy a „-” lehetőséget, majd a befejezéshez nyomja meg a „Megerősítés” gombot. Ha ki szeretne lépni a programból, nyomja meg a „Vissza” ikont a program bezárásához.



KÉSZENLÉTI IDŐ

A kávéfőző gyári beállítása: a tisztítás automatikus elindítása és készenléti üzemmódba kapcsolás, ha 60 percig nem használják. Beállíthatja, hogy a készülék használat után 30 perc, 45 perc, 60 perc, 2 óra, 3 óra, 4 óra vagy 5 óra elteltével automatikusan kikapcsoljon.

Érintse meg az „ ” ikont az érintőpanel jobb felső sarkában a menü konfigurációs programjának megnyitásához. Nyomja meg a „Menü” gombot, adja meg a jelszót, majd erősítse meg. Nyomja meg a „Menü” → Készenléti idő (Standby time)” lehetőséget a „Készenléti idő” menü megnyitásához. Válassza ki a kívánt készenléti időt, majd nyomja meg a „Megerősítés” gombot a beállítás befejezéséhez. Ha ki szeretne lépni a programból, nyomja meg a „Vissza” ikont a program bezárásához.





ITALBEÁLLÍTÁSOK

A menübeállítási program megnyitásához nyomja meg az érintőpanel jobb felső sarkában található „ ” ikon. Érintse meg a „Menü” lehetőséget, adja meg a jelszót, majd erősítse meg. Nyomja meg a „Menü → italbeállítások” (Beverage settings) lehetőséget, hogy belépjen az „italbeállítások” menübe. Nyomja meg a módosítani kívánt ital ikonját, majd állítsa be az ikon jobb oldalán található paramétereket, és a beállítások befejezéséhez nyomja meg a „Megerősítés” gombot. Ha ki szeretne lépni a programból, nyomja meg a „Vissza” ikont a programból való kilépéshez.

Például:

Állítsa be az eszpresszó paramétereit: a kávé erőssége két szem, a kávé mennyiség pedig 35 ml.



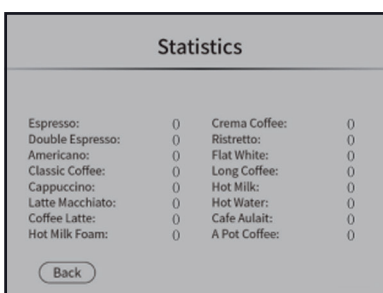
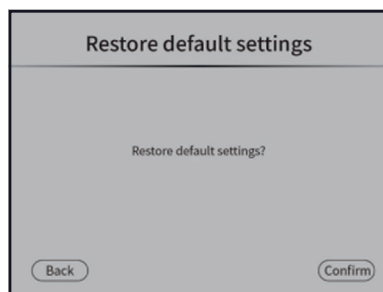
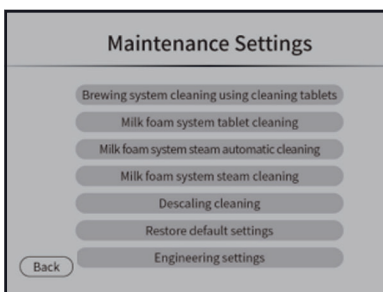
Kövesse a fenti lépéseket, válassza ki az „Eszpresszó” lehetőséget (az ábrán látható módon), lépjen be az eszpresszó paramétereinek beállításába, válassza ki a kávé erősségét (**Cofftee strength**) és a kávé mennyiségét (**Cofftee volume**) a „+” és „-” ikonokkal, majd nyomja meg a megerősítő gombot az eszpresszó kávé mennyiségének 35 ml-re történő beállításának befejezéséhez.

A GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK VISSZAÁLLÍTÁSA

Amikor kiválasztja a programot, a menü összes beállítása visszaáll az alapértelmezett értékekre.

Érintse meg a „ ” ikon az érintőpanel jobb felső sarkában. Nyomja meg a „Menü” gombot, adja meg a jelszót, majd erősítse meg.

Nyomja meg a „Menü → Szervizbeállítások (**Maintenance Settings**) → Alapértelmezett beállítások visszaállítása” lehetőséget az „Alapértelmezett beállítások visszaállítása” menü megnyitásához. Ezután nyomja meg a „Megerősítés” gombot a befejezéshez (az ábrán látható módon).



STATISZTIKÁK

Nyomja meg a „ ” ikon az érintőpanel jobb felső sarkában. Nyomja meg a „Menü” gombot, majd adja meg a jelszót a beállítási program megnyitásához. A „Statistikák” ikon kiválasztása után információkat talál az elkészített italok csészéinek számáról.

SZERVIZBEÁLLÍTÁSOK

A szervizbeállítások jelszóval védettek. Ezt a részt csak a szervizszemélyzet kezelheti a megfelelő jelszó megadása után.

6. KÁVÉKÉSZÍTÉS

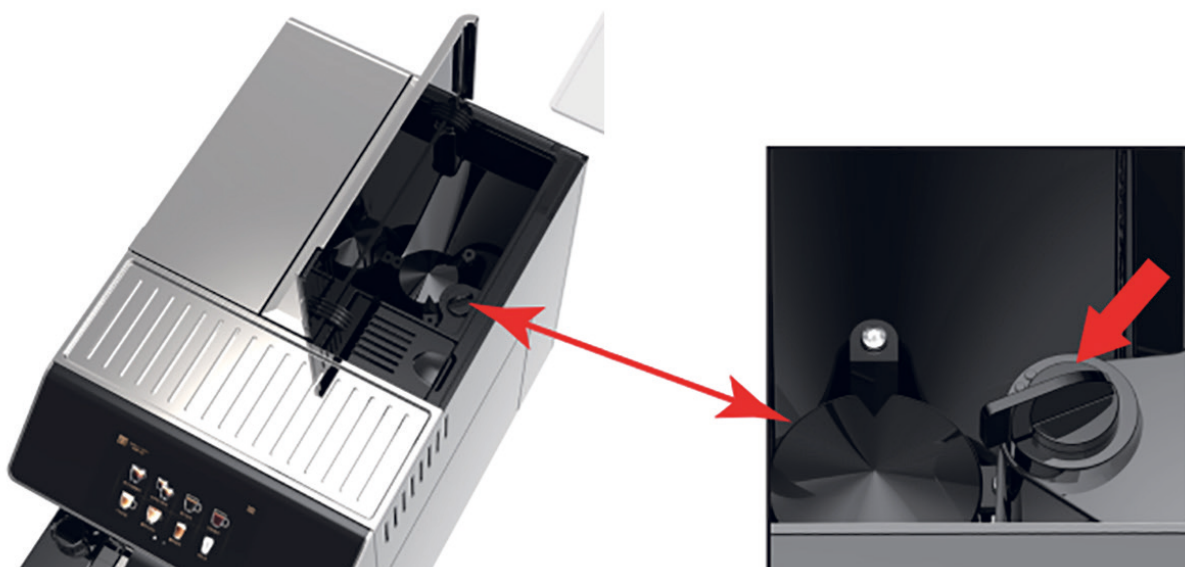
A KÁVÉ ERŐSSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

A kávéfőző gyári alapbeállítása a normál kávéerősség. Kedvenc kávéerősségét az „Italbeállítások” programban választhatja ki.



A KÁVÉMENNYISÉG BEÁLLÍTÁSA

A kávémennyiséget az „Italbeállítások” részben leírtak szerint állíthatja be.



A DARÁLÁSI FINOMSÁG BEÁLLÍTÁSA

A kávébabok darálási finomsága gyárilag be van állítva, így a kávébabok beállítás nélkül is ledarálhatók.

- Sötét pörkölésű kávébab használata esetén ajánlott a darálás finomságát szabályozó gombot durvább fokozatra állítani.
- Világos pörkölésű kávébab használata esetén ajánlott a darálás finomságát szabályozó gombot finomabb fokozatra állítani.

Ha intenzívebb, olajokban gazdagabb kávé szeretne, forgassa a kávébabok darálási finomságát szabályozó gombot az óramutató járásával ellentétes irányba (a kávé durvábbra darálásához). Ha viszont azt szeretné, hogy a kávé gyorsabban folyjon ki (ne cseppenként), forgassa a szabályozógombot az óramutató járásával megegyező irányba (finomabbra őrölve a kávé). Legalább 2 csésze kávé lefőzése után észlelni fogja az őrlés beállításának hatását. Ha e módosítás után sem éri el a kívánt hatást, ismét beállíthatja a kávébab-őrlés szabályozógombját.

Tanács arra vonatkozóan, hogyan készíthet forróbb kávé:

- A kávé lefőzése előtt nyomja meg az „ ” ikon az érintőpanel jobb felső sarkában, hogy belépjen a menübeállítási programba, és válassza a „Főzőegység gyors öblítése” lehetőséget a tisztítási ciklus elindításához.
- Helyezzen egy kávécsészét a forróvíz-adagoló alá, hogy előmelegítse (használja a forróvíz-funkciót).
- Állítson be magasabb kávéhőmérsékletet a menüben.



A KÁVÉFŐZÉS MEGSZAKÍTÁSA

Amíg a készülék elkészíti az italt, a „Leállítás azonnal” ikon megnyomásával leállíthatja azt (**Stop immediately**).

ESPRESSO KÉSZÍTÉSE KÁVÉBABBÓL



FIGYELEM!

A kávéfőző rendeltetésszerű működésének biztosítása érdekében kérjük, ne töltsön vizet, őrölt kávé, instant kávé, kávékremmel bevont kávé vagy cukorkát, illetve más tárgyakat a kávébabtartályba.

1. Töltsön kávébabot a kávébabtartályba (a képen látható módon).
 2. Helyezze a csészéket a kávékifolyó alá:
 - 1 csésze egy csésze kávéhoz
 - 2 csésze két csésze kávéhoz
 3. Helyezze a csészét a kávékifolyóhoz a lehető legközelebb, így a kávé olajokban gazdag lesz.
 4. Az eszpresszó elkészítésének megkezdéséhez nyomja meg az „Espresso” ikont az érintőpanelen.
- A képernyőn megjelenik a csészék térfogata és az erősség a képen látható módon. Rövid idő elteltével automatikusan elkészül egy csésze eszpresszó.





FIGYELEM!

- Ha a kávé cseppenként folyik, túl gyenge, nem elég habos, vagy a hőmérséklete túl alacsony vagy túl magas, tekintse meg a jelen kézikönyv „Hibaelhárítás” című részét, ahol részletes információkat talál.
- A kávéfőző használata közben különböző figyelmeztető üzenetek jelenhetnek meg a képernyőn. A részletekért olvassa el a kézikönyv „Információk megjelenítése” című fejezetét.
- Ha a kávéfőzőgépet három napig nem használták, ajánlott az összes megmaradt kávébabot felhasználni, hogy megakadályozza azoknak az időjárási körülmények miatti átnedvesedését, ami a kávéfőzőgép károsodását okozhatja.

ESPRESSO KÉSZÍTÉSE ŐRÖLT KÁVÉBÓL



FIGYELEM!

- Ne adagoljon őrölt kávé, amikor a kávéfőzőgép ki van kapcsolva, mert a por szétszóródhat és beszennyezheti, sőt akár károsíthatja is a készüléket.
- Ne tegyen egynél több kanál őrölt kávé a tartályba, ellenkező esetben a por beszennyezi a kávéfőző belsejét, vagy eltömíti a kávéórlemény-tartályt.

1. Válassza ki az Espresso-t az italbeállítások menüjéből (a képen látható módon), a kiválasztáshoz nyomja meg a „+” vagy a „-” gombot, majd a beállítás befejezéséhez nyomja meg a megerősítő gombot.
2. Érintse meg az „Espresso” ikont az érintőképernyőn; a képernyő üzenetet jelenít meg az őrölt kávé hozzáadásáról (ahogy a képen látható). Adjon hozzá legfeljebb egy kanál kávé, majd nyomja meg a megerősítő gombot. A képernyő megjeleníti a kávéadagot (ahogy a képen látható). Tíz másodperc elteltével elkészül egy csésze espresso.



TEJES KÁVÉ KÉSZÍTÉSE

A tejhabosító felszerelése a kávéfőzőre.



1. Helyezze a tejfelszívó csövet a tejtartályba.
2. Helyezze a tejhabosítót teljesen a gőzfúvókába, amíg már nem lehet tovább betolni (az ábrán látható módon).
3. Helyezzen egy 200 ml űrtartalmú csészét a tejkifolyó alá.
Ha különösen magas csészét szeretne használni, tolja felfelé a kávé- és tejkifolyót.

Gazdag tejhab készítéséhez használjon lehűtött, teljes tejet (körülbelül 5 °C-osat). A túl kevés vagy túl sok tejhab elkerülése érdekében a tejes kávé elkészítése után nyomja meg az érintőpanelen a „Tejhabosító rendszer tisztítása” gombot a készülék megtisztításához. Ezt követően rendszeresen tisztítsa meg a tejhabosító fedelét és a gőzfúvókát a használati útmutató „A tejhabosító rendszer tisztítása” című fejezetében leírtak szerint.

A TEJHAB MENNYISÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

A tejhabosító fedelének forgatógombját elfordítva válassza ki a tejhab mennyiségét az alábbi táblázat szerint:

JELZÉSI POZÍCIÓ SZABÁLYOZÓGOMBOK	LEÍRÁSOK	AJÁNLÁSOK
	Tejhab nélkül	Forró tej
	Tejhabbal	Latte Macchiato / White Flat kávé
		Cappuccino / Forró tejhab / Au Lait kávé

COFFEE LATTE / MACCHIATO / WHITE FLAT / CAPPUCCINO / COFFEE AU LAIT / FORRÓ TEJ / FORRÓ TEJHAB ELKÉSZÍTÉSE

1. A kávéfőző kezelőfelületén, ahogy a képen látható, elkezdheted elkészíteni a különleges kávé.
2. Állítsa be a tejhabosító gombját a kívánt különleges kávé elkészítéséhez. (Kérjük, tekintse meg a fenti táblázatot.)
3. A kiválasztott ital elkészítéséhez nyomja meg az érintőpanelen a kívánt funkció ikonját.



FIGYELEM!

A tej vagy a kávé adagolása bármikor leállítható az érintőpanelen a megfelelő funkcióikon megnyomásával.



A TEJTARTÁLY TISZTÍTÁSA MINDEN HASZNÁLAT UTÁN



FONTOS! Égési sérülés veszélye!

A tejtartály belső tömlőjének tisztítása közben forró víz fog kifolyni a tejadagolóból.

Kérjük, kerülje a kifröccsenő forró vízzel való érintkezést. A tej minden egyes használata után alaposan meg kell tisztítani a tejmaradványok eltávolítása érdekében.

Kérjük, kövesse az alábbi lépéseket:

1. Helyezze a szívócsövet a vízzel teli tartályba.
2. Helyezzen egy csészét vagy másik tartályt a tejhab kivezetőnyílása alá.
3. Fordítsa a tejhab-szabályozó gombot a (a képen látható) pozícióba, majd nyomja meg a „ ” ikont a kezelőpanelen a menübeállító program megnyitásához. Érintse meg a „Menü” lehetőséget, adjon meg a jelszót, majd erősítse meg. Nyomja meg a „Menü → Karbantartási beállítások → Tejhabosító rendszer tisztítása” lehetőséget a „Tejhabosító rendszer tisztítása” menü megnyitásához, majd indítsa el a gőzzel történő tisztítást a készülék automatikus tisztításához. Javasoljuk több tisztítási ciklus elvégzését annak biztosítása érdekében, hogy minden tejmaradvány eltávolításra kerüljön.



FIGYELEM!

1. Ha sok tejet tartalmazó italt tervez készíteni, az utolsó csésze elkészítését követően ajánlott megtisztítani a tejhabosító rendszert.
2. Ha a készüléket a kezelőpanel megérintésével manuálisan kikapcsolja, és különleges kávék vagy tejitalok készültek, a készülék kétszeri tisztítási üzemmódba lép. Tejtartály nélkül a készülék a kávéfőző rendszer megtisztítása után közvetlenül készenléti üzemmódba lép; tejtartállyal a készülék a kávéfőző rendszer megtisztítása után figyelmeztetést jelenít meg a tejtartály megtisztításának szükségességéről. Kérjük, kövesse az alábbi lépéseket:

Milk foam system cleaning	Milk foam system cleaning
Czy chcesz czyścić system spieniania mleka?	Słowną pokrętkę na pozycję  Ostrzeżenie: Podczas czyszczenia z dyszy może wydobywać się para. Nie zbliżaj ręk, aby uniknąć poparzeń. Dodaj odpowiednią ilość czystej wody do pojemnika, włoż rurkę do mleka do czystej wody, ustaw pokrętkę w pozycji i kliknij „Potwierdź”, aby przejść do następnego kroku No Yes Confirm
 Ostrzeżenie: Podczas czyszczenia z dyszy może wydobywać się para. Nie zbliżaj ręk aby uniknąć poparzeń. Proszę poczekać, trwa czyszczenie systemu spieniania mleka...	 Ostrzeżenie: Podczas czyszczenia z dyszy może wydobywać się para. Nie zbliżaj ręk aby uniknąć poparzeń. Automatyczne płukanie zakończone !

1. Helyezzen egy csészét vagy másik edényt a tejkifolyó alá.
2. Töltse fel a tartályt vízzel, majd helyezze a tejsöveget a vízbe. Fordítsa a forgatógombot a tejhabosítás állásába, majd nyomja meg a „Megerősítés” gombot a következő lépéshez való továbblépéshez.
3. A kijelzőn megjelenik a „tejhabosító rendszer tisztítása” üzenet (az ábrán látható módon). Ezután nyomja meg a „Megerősítés” gombot, hogy a készülék megkezdje a tejhabosító rendszer tisztítását, amely a tisztítás befejezése után automatikusan kikapcsol (készletléti módba vált).
4. A készülék bekapcsolás után automatikusan megkezd az öblítést. Az öblítés befejezése után a képernyőn megjelenik a „Szeretné megtisztítani a tejhabosító rendszert?” üzenet. Ha megnyomja az „Igen” gombot, továbblép a tejhabosító rendszer tisztításához; a lépések megegyeznek a fenti pontban leírtakkal. A tisztítás után a készülék visszatér a kezdőképernyőre. Ha a „Nem” lehetőséget választja, közvetlenül a kezdőképernyőre lép.



FONTOS! Égési sérülés veszélye!

A tejtartály tisztítása közben ügyeljen a tejkivezető nyílásból kiáramló gőzre, és ügyeljen az égési sérülés veszélyére.

AMERICANO KÉSZÍTÉSE SZEMES KÁVÉBÓL

1. A kávécsésze űrtartalmát és az ital erősségét személyes preferenciái szerint válassza ki, ugyanúgy, mint az eszpresszókészítő program esetében.
2. Nyomja meg az „Americano” ikont az érintőpanelen.
3. A gép elkezdi működni. Ezalatt a kijelzőn megjelenik a kávé csészényi mennyisége (**Cofftee volume**) és az ital erőssége (**Cofftee strength**). Ezzel egyidejűleg a képernyőn látható csésze kijelzi az elkészítés előrehaladását (dinamikus kijelzés).



FIGYELEM!

Ha menet közben le szeretné állítani a kávékészítést, nyomja meg a „Leállítás azonnal” ikont (Stop immediately), hogy megszakítsa a kávé adagolását.

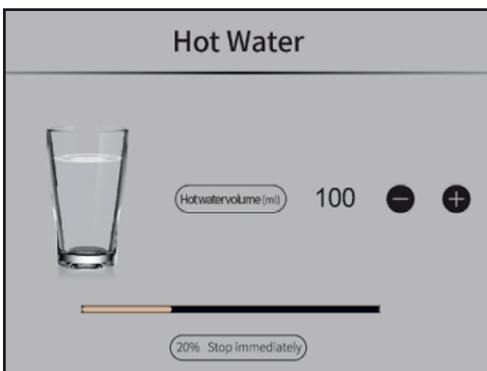


FORRÓ VÍZ KÉSZÍTÉSE



FONTOS! Égési sérülés veszélye!

Forró víz készítése közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket. Forró víz kieresztése közben a forróvíz- és gőzfűvókák nagyon felforrósodnak. Kérjük, a csészét a fülénél fogva tartsa.



1. Helyezze a tartályt a forróvíz-kifolyó alá (a kávékifolyót tartsa a lehető legközelebb a csészéhez, hogy elkerülje a forró víz kifröccsenését).
2. A forró víz készítésének megkezdéséhez nyomja meg a „Forró víz” ikont az érintőképernyőn.
3. A kávéfőző elkezdi adagolni a forró vizet, majd automatikusan leáll, miközben a kijelzőn megjelenik a forróvíz-adagolás folyamatjelző sávja. A forró víz adagolásának kézi leállításához nyomja meg az „Azonnali leállítás” ikont (Stop immediately).

7. TISZTÍTÁS

A KÁVÉFŐZŐ KÜLSŐ TISZTÍTÁSA

A következő részeket rendszeresen meg kell tisztítani:

- Kávézacc-tartály (A4)
- csepegtetőtálca (A5)
- A készülék belseje.
- A főzőajtó (A3) kinyitása után a következő részek hozzáférhetők.
- Víztartály (A17)
- Kávékifolyó (AII)
- Főzőegység (A15)
- Érintőpanel (B)
- Tejtartály (C)



FIGYELEM!

A tartály tisztításához ne használjon mosószereket, illetve oldó- vagy súroló hatású alkoholtartalmú szereket. A tisztításhoz nem szabad vegyi anyagokat használni. Soha ne használjon fémtárgyakat a kávéfőzőn lévő foltok eltávolítására. Ezek megkarcolhatják a készülék fém- vagy műanyag felületét.



A KÁVÉZACC-TARTÁLY TISZTÍTÁSA

Amikor a kávézacc-tartály megtelik (12 adag zacc), a kijelzőn megjelenik a megfelelő üzenet. A tartályt ki kell üríteni és meg kell tisztítani, ellenkező esetben a készülék nem lesz képes kávé készíteni. A kávézacc-tartály kivételéhez először ki kell húzni a vízkifolyót tartalmazó lemezt. Ürítse ki a tartályt, és tisztítsa meg. A tisztítókefe használható a kávézacc-tartály kiürítésére és a maradványok alapos eltávolítására.



FONTOS!

A vízkifolyót tartalmazó lemez eltávolítása után a kávézacc-tartályt ki kell üríteni, még akkor is, ha a maradvány mennyisége csekély; ellenkező esetben a kávékészítés folytatásakor a kávézacc meghaladhatja a zacctartály aljának magasságát, ami a készülék működésének leállítását okozza.



A VÍZKIFOLYÓT TARTALMAZÓ LEMEZ TISZTÍTÁSA

Ha a csepegtetőtálca megtelt, ki kell venni, teljesen ki kell üríteni és meg kell tisztítani. Ezután helyezze vissza a csepegtetőtálcat a kávéfőzőbe.

A csepegtetőtálca kivételéhez:

1. Húzza ki a csepegtetőtálcat a készülék elülső részéből (az ábrán látható módon).
2. Ürítse ki és tisztítsa meg a csepegtetőtálcat.
3. Helyezze be a csepegtetőtálcat, majd csúsztassa vissza a helyére.

A KÉSZÜLÉK BELSEJÉNEK TISZTÍTÁSA



Áramütés veszélye!

A készülék belsejének tisztítása előtt először kapcsolja ki a készüléket. A részletek a „A készülék kikapcsolása” című részben találhatók; ezt követően válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. A készüléket nem szabad vízbe meríteni.

1. A készülék belsejének tisztaságát (a vízgyűjtő tálca eltávolítása után elérhető összes helyet) rendszeresen ellenőrizni kell (minden alkalommal 100 csésze kávé elkészítése után). Szükség esetén a kávélerakódások kefével vagy szivaccsal eltávolíthatók.
2. A maradványok porszívóval eltávolíthatók.

A VÍZTARTÁLY TISZTÍTÁSA

A víztartályt havonta meg kell tisztítani:

1. Vegye ki a víztartályt.
2. A víztartály nedves ruhával és enyhe tisztítószerrel tisztítható, majd folyó vízzel leöblíthető.
3. Alapos mosás után töltsön tiszta vizet a tartályba, majd helyezze vissza a gépbe.

A KÁVÉKIFOLYÓ TISZTÍTÁSA

1. A kávékifolyót szivaccsal vagy kendővel kell tisztítani.
2. Ellenőrizni kell, hogy a kávékifolyó kis nyílásai nincsenek-e eltömődve. Szükség esetén fogpiszkálóval megtisztíthatók.

A FŐZŐEGYSÉG TISZTÍTÁSA

A főzőegységet (A15) legalább havonta egyszer meg kell tisztítani.



FIGYELEM!

A főzőegységet nem szabad kivenni, amikor a kávéfőző be van kapcsolva. A főzőegységet csak akkor vegye ki, amikor a készülék ki van kapcsolva.

1. Megfelelően kapcsolja ki a készüléket.
2. Vegye ki a csepegtetőtálcat és a zacc tartályt (az 1. ábrán látható módon).
3. Nyomja meg a reteszelőgombot a kávéfőző egység ajtajának kinyitásához (a 2. ábrán látható módon).
4. Húzza lefelé, és tartsa lenyomva a kioldógombot. Eközben szerelje ki a főzőegységet, és vegye ki (a 3. ábrán látható módon).
5. Merítse a főzőegységet körülbelül öt percre vízbe, majd öblítse le vízzel.
6. A tisztítás után ellenőrizze, hogy a főzőegység megfelelően lett-e összeszerelve (a 3. ábrán látható módon). Ha nincs megfelelően beigazítva, óvatosan rázza jobbra, hogy visszaálljon eredeti helyzetébe.
7. A tisztítás befejezése után csúsztassa a főzőegységet a belső tartóba, igazítsa az alsó tengelyhez, majd tolja be teljesen. Kattanást fog hallani, ami azt jelzi, hogy a főzőegység megfelelően a helyére került. Csukja be az ajtót.
8. Helyezze vissza a csepegtetőtálcat és a zacc tartályt a helyükre.



FONTOS!

A főzőegységet vízzel kell tisztítani, nem pedig mosogatógépben. A főzőegység tisztításához ne használjon tisztítószereket, hogy elkerülje annak károsodását.

**Figyelem!**

Ha nehéz a főzőegységet visszahelyezni a készülékbe, óvatosan megrázhatja, hogy a megfelelő helyzetbe kerüljön.



1. ábra



2. ábra

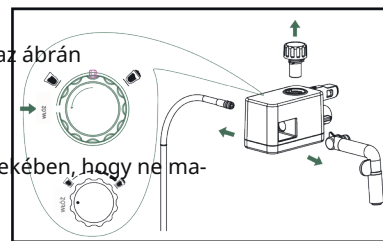


3. ábra

A TEJHABOSÍTÓ TISZTÍTÁSA

Minden tejkészítés után tisztítsa meg a tejhabosítót az alábbi módon:

1. Fordítsa el a szabályozógombot (C2) az óramutató járásával ellentétes irányba az „Insert” állásba (az ábrán látható módon).
2. Távolítsa el a tejkifolyót (C3) és a tejfelszívó csövet (C1).
3. Minden tartozékot meleg vízzel és semleges tisztítószerrel kell megtisztítani annak biztosítása érdekében, hogy ne maradjanak tejmaradványok a tejhabosítás-szabályozó gomb nyílása és hornya, valamint a tejtartály között. Szükség esetén fogpiszkálóval is megtisztíthatók.
4. Öblítse le a tejhabosítót folyó víz alatt.
5. Győződjön meg róla, hogy a tejfelszívó cső és a tejkifolyó nincs-e tejmaradványokkal eltömődve, majd szerelje vissza őket a gépbe.
6. A tejhabosító tekerőgombjának felszerelése: Igazítsa a tejhabosító tekerőgombján lévő jelölést az „INSERT” álláshoz, nyomja lefelé, majd fordítsa el a tekerőgombot az óramutató járásával megegyező irányban a tejhabosítási állásba.

**Figyelem!**

A tejhabosító eltávolításakor nyomja meg a tejhabosító fedelén található bal oldali kerek gombot (C4), hogy simán kihúzhassa.

VÍZKŐTELENÍTÉS

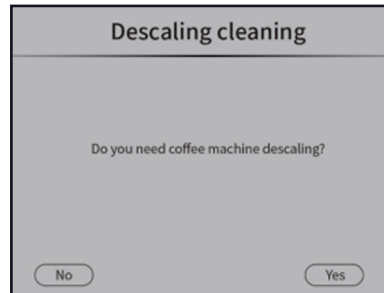
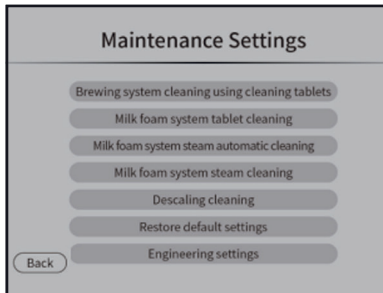
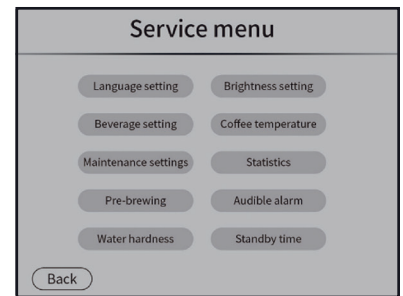
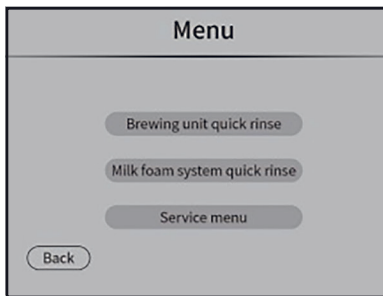
**FIGYELEM!**

A tisztítótabletta savas anyagokat tartalmaz, amelyek irritálhatják a szemet és a bőrt. Szigorúan be kell tartani a gyártó által a tisztítószer csomagolásán feltüntetett biztonsági figyelmeztetéseket. A szemmel vagy bőrrel való véletlen érintkezés esetén a csomagoláson ismertetett megfelelő lépések szerint kell eljárni.

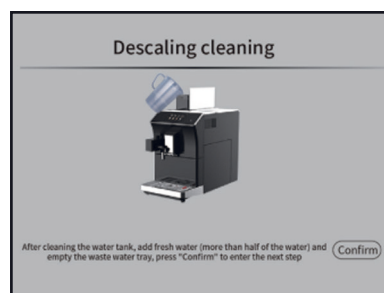
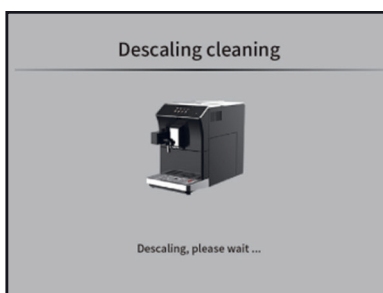
**FIGYELEM! Égési sérülés veszélye!**

A vízkőtelenítés során a forróvíz-kifolyón keresztül tisztítóoldatot tartalmazó forró víz fog távozni. Kerülni kell a szétfröccsenő forró víz okozta égési sérüléseket.

1. Érintse meg a „” az érintőképernyő jobb felső sarkában. Érintse meg a „Menü” lehetőséget, adja meg a jelszót a beállítási menübe való belépéshez, válassza a „Karbantartás” (karbantartási beállítások) lehetőséget, majd válassza a „Vízkömentesítés” (vízkömentesítő tisztítás) lehetőséget.
2. Amikor megjelenik a „Vízkönteleníti a kávéfőzőt?” kérdés (Szükséges a kávéfőző vízkőtelenítése?), nyomja meg az „Igen” gombot (az ábrán látható módon).
3. Ebben a pillanatban a kijelzőn a „Kérjük, ürítse ki a csepptálcát” (Kérjük, ürítse ki a hulladéktálcát) üzenet jelenik meg. Ürítse ki a csepptálcát, majd helyezze vissza a készülékbe.

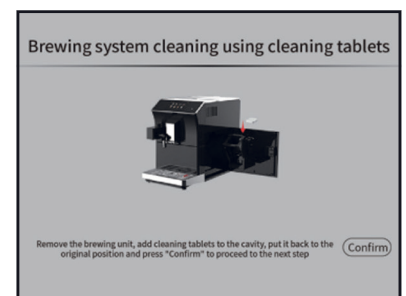
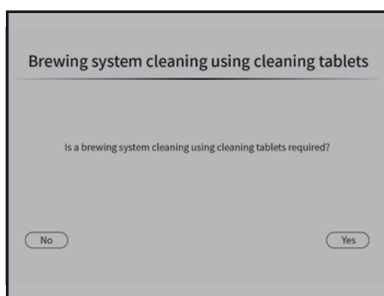


4. A képernyőn megjelenik az „Ellenőrizze, hogy a víztartályban körülbelül 700 ml víz van-e, majd adja hozzá a vízkőoldó szert, és nyomja meg a „Megerősítés” gombot a következő lépéshez” üzenet. **(Kérjük, ellenőrizze, hogy a víztartályban körülbelül 700 ml víz van-e, majd adja hozzá a vízkőoldó szert, és nyomja meg a „Megerősítés” gombot a következő lépéshez.)**
5. Ürítse ki a csepegtetőtálcat, helyezze be a vízkőmentesítő tablettát, és töltsse fel a víztartályt félig vízzel, majd helyezze vissza a gépbe.
6. A vízkőmentesítés megkezdéséhez nyomja meg a megerősítő gombot.
7. A vízkőmentesítési program többször megszakítja a folyamatot, és átöblíti a gépet, hogy alaposan megtisztítsa. Az első öblítés után kérjük, várjon türelmesen, mivel a folyamat körülbelül 15 percig tart. A vízkőmentesítés során, amikor a kijelzőn megjelenik az „Ürítse ki a csepegtetőtálcat” üzenet, ürítse ki a tálcat, és helyezze vissza a gépbe.
8. Amikor a kijelzőn megjelenik a „A víztartály megtisztítása után töltsön bele friss vizet (legalább a kapacitás feléig), és ürítse ki a csepegtetőtálcat, majd nyomja meg a „megerősítés” gombot a következő lépéshez való továbblépéshez” üzenet **(A víztartály megtisztítása után töltsön bele friss vizet (legalább a kapacitás feléig), és ürítse ki a csepegtetőtálcat, majd nyomja meg a „megerősítés” gombot a következő lépéshez való továbblépéshez)** azt jelenti, hogy a gépet friss vízzel megtisztíthatja.
9. Vegye ki a víztartályt, töltsse fel vízzel (legalább a tartály feléig), majd helyezze vissza a gépbe.
10. Az öblítés megkezdéséhez nyomja meg a megerősítő gombot. Forró víz kezd kifolyni a kávékifolyóból. A tisztítási folyamat körülbelül 10 percig tart. Amikor a képernyőn megjelenik a „Kérjük, ürítse ki a csepegtetőtálcat” üzenet, ürítse ki a csepegtetőtálcat, majd helyezze vissza a gépbe.
11. A tisztítás befejezése után töltsön tiszta vizet a víztartályba, majd helyezze vissza a gépbe.



A FŐZŐRENDSZER TISZTÍTÁSA TISZTÍTÓTABLETTÁKKAL

1. Érintse meg a „” az érintőképernyő jobb felső sarkában. Nyomja meg a „Menü” gombot, adja meg a jelszót a beállítási menübe való belépéshez, válassza ki a „Karbantartás” (Karbantartási beállítások) menüpontot, majd válassza ki a „Főzőrendszer tisztítása tisztítótablettákkal” (A főzőrendszer tisztítása tisztítótabletták használatával) lehetőséget.
2. A „Szükséges-e a főzőrendszer tisztítása tisztítótablettákkal?” kérdésre **(A főzőrendszer tisztítása tisztítótablettákkal szükséges?)** nyomja meg az „Igen” gombot (az ábrán látható módon).
3. Ekkor a kijelzőn megjelenik az „Ürítse ki a hulladéktálcát” üzenet **(Kérjük, ürítse ki a hulladéktálcát)**. Öntse ki a vizet a csepegtetőtálcából, majd helyezze vissza a készülékbe.
4. Ezután a kijelzőn megjelenik az „Vegye ki a főzőegységet, helyezze a tisztítótablettákat a rekeszbe, tegye vissza az eredeti helyére, majd nyomja meg a „Megerősítés” gombot a következő lépéshez.” üzenet **(Vegye ki a főzőegységet, helyezze a tisztítótablettákat a rekeszbe, tegye vissza az eredeti helyére, majd nyomja meg a „Megerősítés” gombot a következő lépéshez)**.
5. Ürítse ki a vizet a tartályból, nyomja meg a főzőegység ajtajának reteszelőgombját, nyissa ki a főzőegység ajtaját a főzőegység magjának kivételéhez, helyezze a tisztítótablettát a főzőkamrába (az ábrán látható módon), majd helyezze vissza a magot a helyére, zárja be a főzőegység ajtaját, tölts fel félig a víztartályt, és helyezze vissza a készülékbe.
6. A tisztítás megkezdéséhez nyomja meg az „OK” ikont. A víz a kávékifolyón keresztül fog kifolyni.
7. A tisztítóprogram többször öblít és leáll, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a készülékben maradt szennyeződések teljes mértékben eltávolításra kerültek. Ez a folyamat körülbelül 10 percig tart.
8. Ekkor a képernyőn megjelenik a „Kérjük, ürítse ki a hulladéktálcát” üzenet **(Kérjük, ürítse ki a hulladéktálcát)**. Ürítse ki a lefolyóvíz-tálcát, majd helyezze vissza a készülékbe.
9. A tisztítás befejezése után töltsön tiszta vizet a víztartályba, majd helyezze vissza a készülékbe.



A TEJHABOSÍTÓ RENDSZER TISZTÍTÁSA TISZTÍTÓTABLETTÁKKAL

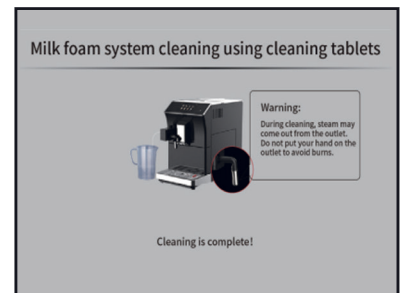
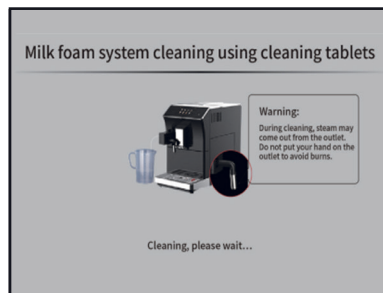
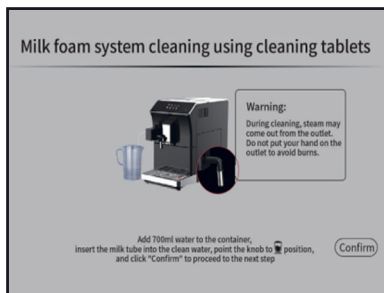
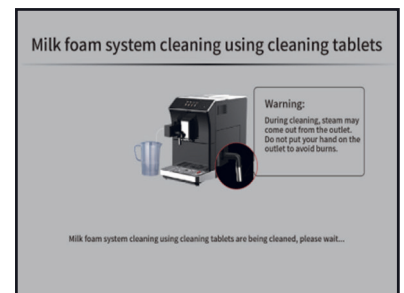
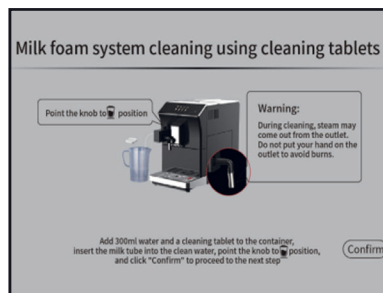
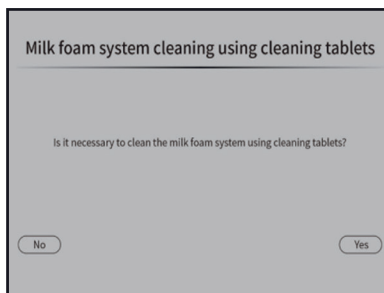
1. Érintse meg a „” az érintőképernyő jobb felső sarkában. Nyomja meg a „Menü” gombot, adja meg a jelszót a beállítási menübe való belépéshez, válassza a „Karbantartás” (**Maintenance settings**) menüpontot, majd válassza a „Tejhabosító rendszer tisztítása – tablettá” (**Milk foam system tablet cleaning**) lehetőséget a tejhabosító rendszer tisztítási programjának elindításához.
2. A „Szeretné megtisztítani a tejhabosító rendszert?” (**Is it necessary to clean the milk foam system using cleaning tablets?**) kérdésre nyomja meg az „Igen” gombot (az ábrán látható módon).
3. Öntsön 300 ml vizet a tartályba, és helyezze bele a tisztítótablettát, vezesse a tejsővet a tartályba, állítsa a tejhabosító gombját a állásba, majd kattintson a „Megerősítés” gombra a következő lépésre való továbblépéshez (az ábrán látható módon).
4. A tejhabosító rendszer tisztítása jelenleg tisztítótablettával történik. Kérjük, várjon egy pillanatot (az ábrán látható módon).

- A tisztítás befejezése után töltsön 700 ml tiszta vizet a tartályba, és helyezze bele a tejsővet. Állítsa a forgatógombot a  pozícióba, majd nyomja meg a „Megerősítés” gombot a következő lépéshez való továbblépéshez (az ábrán látható módon).
- A rendszer a folyamat befejezéséig folytatja a tisztítást.



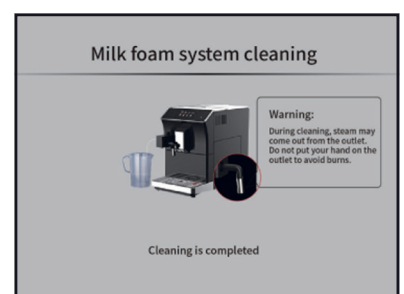
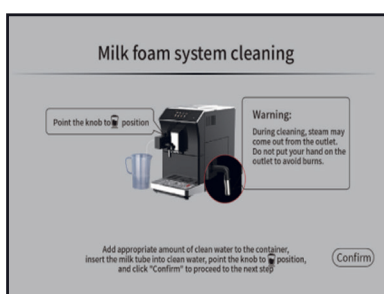
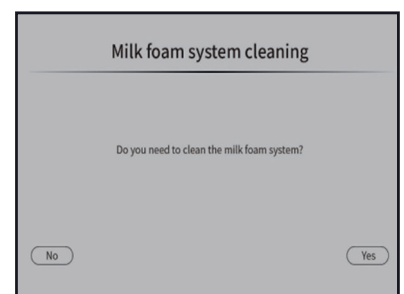
FIGYELEM! Égési sérülés veszélye!

A tisztítás során a kivezetőnyílásból gőz távozik. Az égési sérülések elkerülése érdekében tilos megérinteni a kivezetőnyílást.



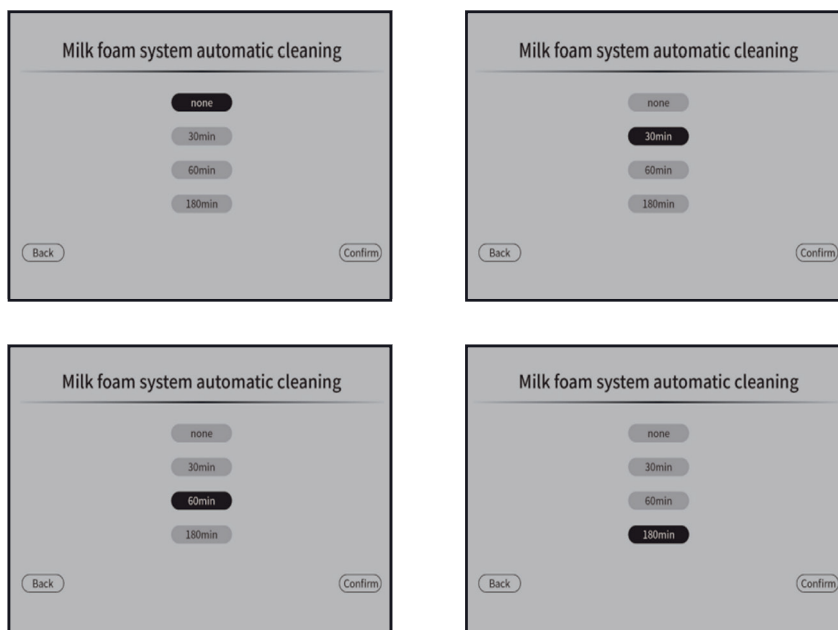
TEJHABOSÍTÓ RENDSZER TISZTÍTÁSA GŐZZEL

- Érintse meg a „”-t az érintőképernyő jobb felső sarkában. Nyomja meg a „Menü” gombot, adja meg a jelszót a beállítási menübe való belépéshez, válassza a „Karbantartás” (Karbantartási beállítások) lehetőséget, majd válassza a „Tejhabosító rendszer gőzzel történő tisztítása” (Tejhabosító rendszer gőzzel történő tisztítása) lehetőséget a gőzzel végzett tisztítási program elindításához.
- A „Szeretné megtisztítani a tejhabosító rendszert?” (Szükséges a tejhabosító rendszer tisztítása?) kérdésre válaszul nyomja meg az „Igen” gombot (az ábrán látható módon).
- Töltsön vizet a tartályba, és helyezze bele a tejsővet. Állítsa a forgatógombot a  pozícióba, majd nyomja meg a „Megerősítés” gombot a következő lépéshez való továbblépéshez (az ábrán látható módon).
- A tejhabosító rendszer tisztítása folyamatban van, kérjük, várjon egy pillanatot (az ábrán látható módon).
- A rendszer a folyamat befejezéséig folytatja a tisztítást.



A TEJHABOSÍTÓ RENDSZER AUTOMATIKUS TISZTÍTÁSA GŐZZEL

1. Érintse meg a „ ” ikon az érintőképernyő jobb felső sarkában. Nyomja meg a „Menü” gombot, adja meg a jelszót a beállítási menübe való belépéshez, válassza ki a „Karbantartás” (**Karbantartási beállítások**) menüpontot, majd válassza ki az „Automatikus gőztisztítás a tejhabosító rendszerhez” (**A tejhabosító rendszer automatikus gőztisztítása**) lehetőséget a beállítási menü megnyitásához.
2. Válassza ki a szükséges beállításokat igényei szerint, majd a beállítások befejezéséhez nyomja meg a megerősítő gombot.



A TEJHABOSÍTÓ RENDSZER GYORS TISZTÍTÁSA

1. Érintse meg a „ ” ikon az érintőképernyő jobb felső sarkában. Érintse meg a „Menü” gombot, adja meg a jelszót a beállítási menübe való belépéshez, válassza a „karbantartás” (**Karbantartási beállítások**) lehetőséget, majd válassza a „tejhabosító rendszer gyorsöblítése” (**Tejhabosító rendszer gyorsöblítése**) lehetőséget
2. Kövesse a megjelenő üzenetet: „Kérjük, vegye ki a tejcsovet a tejtartályból, és helyezze be a víztartály tálcáján található aljzatba.



FIGYELEM!

Kattintson a „Megerősítés” gombra a következő lépéshez való továbblépéshez.”

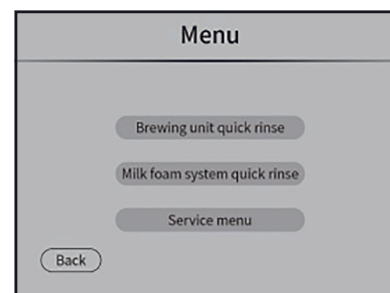


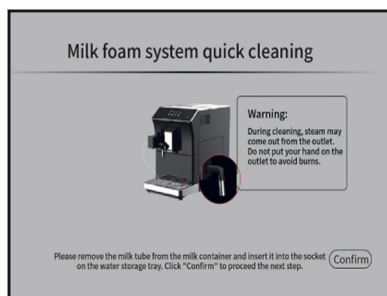
FIGYELEM! Égési sérülés veszélye! Tisztítás

közben gőz távozik a fúvókából.

Az égési sérülések elkerülése érdekében ne közelítse a kezét.

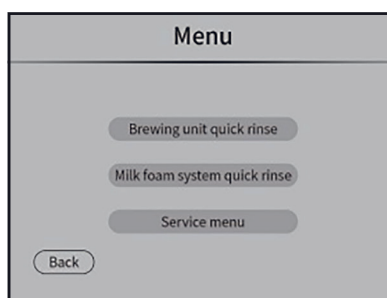
3. „A tejhabosító gyors tisztítása folyamatban van, kérjük, várjon...”
(**A tejhabosító gyors tisztítása folyamatban van, kérjük, várjon...**).
4. Az öblítés addig tart, amíg az öblítési folyamat be nem fejeződik; ekkor megjelenik „A tejhabosító rendszer tisztítása befejeződött!” üzenet (**A tisztítás befejeződött!**).





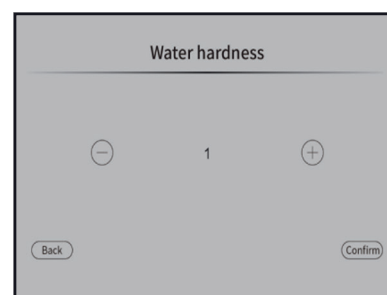
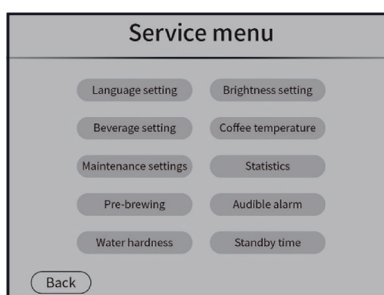
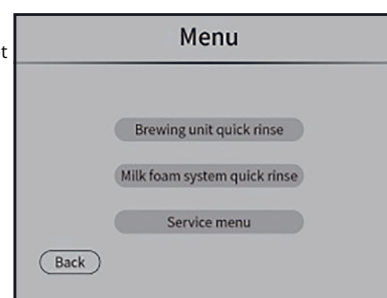
A FORRÁZÓEGYSÉG GYORS ÖBLÍTÉSE

1. Érintse meg a „” az érintőképernyő jobb felső sarkában. Nyomja meg a „Menü” gombot, adja meg a jelszót a beállítási menübe való belépéshez, válassza ki a „Karbantartás” (**Karbantartási beállítások**) menüpontot, majd válassza a „Főzőegység gyorsöblítése” (**A főzőegység gyorsöblítése**) lehetőséget.
2. „A főzőegység öblítése folyamatban van, kérjük, várjon egy pillanatot...” (**A főzőegység öblítése folyamatban van**) (az ábrán látható módon).
3. Az öblítés addig tart, amíg az öblítési folyamat be nem fejeződik: „A tisztítás befejeződött!” (**A tisztítás befejeződött!**).

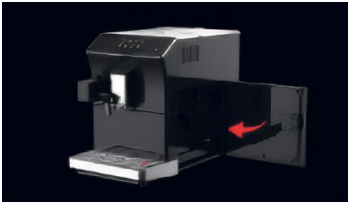


A VÍZKEMÉNYSÉG BEÁLLÍTÁSAI

1. Érintse meg a „” az érintőképernyő jobb felső sarkában. Nyomja meg a „Menü” gombot, adja meg a jelszót a menübeállításokhoz tartozó programba való belépéshez, válassza a „Karbantartás” (**Karbantartási beállítások**), majd válassza a „Vízkeménység” (**Vízkeménység**) lehetőséget.
2. A vízkeménység kiválasztásához nyomja meg a „+” és a „-” ikont (az ábrán látható módon).
3. A beállítás jóváhagyásához nyomja meg a megerősítő gombot.
4. Nyomja meg a „Vissza” ikont a menüprogramból való kilépéshez; ezzel befejeződik az új vízkeménység-beállítás.



8. RENDSZERÜZENETEK

ÜZENET	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁSOK
Szerelje be a csepegtetőtálcat 	A csepegtetőtálca a tisztítás után nem lett beszerelve.	Helyezze a csepegtetőtálcat és a zacstartályt a készülékbe.
Szerelje be a főzőegységet 	A főzőegység a tisztítás után nem lett beszerelve.	Helyezze be megfelelően a főzőegységet.
Szerelje be a tejtartályt 	Nem megfelelően behelyezett tejtartály	Helyezze a tejtartályt a lehető legmélyebbre
Töltsön vizet a víztartályba 	A víztartály nincs behelyezve, vagy nincs víz a tartályban	Helyezze a víztartályt a megfelelő helyre, és töltsse fel vízzel
Zárja be a főzőegység ajtaját 	A főzőegység ajtaja nincs teljesen bezárva	Megfelelően zárja be a főzőegység ajtaját
Helyezze be a zacstartályt 	A zacstartályt tisztítás után nem szerelték be	Szerelje be megfelelően a zacstartályt

ÜZENET	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁSOK
Ürítse ki a zacctartályt 	A zacctartályt meg kell tisztítani	Ürítse ki és tisztítsa meg a zacctartályt, majd szerelje be a készülékbe
NTC-hiba 	Hőmérséklet-érzékelő hibája	Kapcsolja ki a kávéfőzőt, és várjon 30 percet. Ezt követően indítsa újra a kávéfőzőt
Hiba a főzőegység hajtásában 	A főzőegység meghajtórendszerének hibája	1. Nyissa ki a főzőegység ajtaját, és vegye ki a főzőegységet, hogy ellenőrizze, nem találhatók-e benne kávémaradékok 2. Kapcsolja ki a fő tápellátást, majd indítsa újra a kávéfőzőgépet
Örlőrendszer-hiba 	Örlőrendszer-hiba	Nyissa fel a kávébabetartály fedelét, és ellenőrizze, hogy találhatók-e benne kemény tárgyak
A cső elzáródása 	A hidraulikus vezeték elzárása	1. Állítsa be az örlőrendszert, hogy durvábbra őrölt kávéval kapjon. 2. Tisztítsa meg a főzőegység rendszerét. 3. Amikor az „OK” funkciógomb villogni kezd az érintőpanelen, nyomja meg, majd várjon néhány percet a probléma megoldásához.
A főzőbojler ki van kapcsolva 	A főzőbojler ki van kapcsolva	Kapcsolja ki a készüléket, várjon néhány percet, majd kapcsolja be újra.

ÜZENET	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁSOK
A gőzbojler ki van kapcsolva 	A gőzbojler ki van kapcsolva	Kapcsolja ki a készüléket, várjon egy percet, majd kapcsolja be újra, hogy ellenőrizze.

9. HIBAEELHÁRÍTÁS

Az alábbi táblázat a hibaelhárítás általános módszereit tartalmazza. Ha a problémák ezekkel a módszerekkel nem oldódnak meg, kérjük, forduljon szakszervizhez.

TÜNETEK	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁSOK
A kávé nem a kávéfőző kifolyójából, hanem a készülék ajtaja környékéről folyik ki.	A kávékifolyó száraz kávémaradványok miatt eldugult.	A kávékifolyó megtisztításához használjon fogpiszkálót, szivacsot vagy kemény kefét.
A kávé átfolyási sebessége túl nagy.	A kávé túl durvára van őrölve.	Amikor a kávédaráló be van kapcsolva, fordítsa el a szabályozógombot egy négyzettel balra (az óramutató járásával ellentétes irányba). Ne fordítsa el túl sokkal, hogy elkerülje azt a helyzetet, amikor két csésze kávé főzése közben a kávé cseppenként folyik ki
A kávékifolyóból víz folyik, nem kávé.	Az őrölt kávé továbbító vezeték eltömődött.	A kávéörleményt továbbító vezeték a tisztítókefével tisztítsa meg.
A tej nem folyik ki a tejkifolyóból.	A tejhabosító túl szennyezett.	A tejhabosítót a használati útmutató szerint tisztítsa meg.
Túl sok tejhab vagy tej fröcsköl ki a kifolyóból.	A tej nem elég hideg, vagy nem fölözött tej.	Használjon hűtőszekrényben tárolt, zsírszegény vagy félzsíros tejet (körülbelül 5 °C-os hőmérsékleten). Ha az eredmény nem kielégítő, próbáljon másik tejmarkát használni.
	A tejhabosító szabályozógombjának helytelen beállítása.	Állítsa be a tejhabosító szabályozógombját az útmutató szerint.
	A tejhabosító túlságosan szennyezett.	A tejhabosítót a használati útmutató szerint tisztítsa meg.
	A forróvíz-/gőzfűvőka túlságosan szennyezett.	A tejhabosítót a használati útmutató szerint tisztítsa meg.

10. HULLADÉKGAZDÁLKODÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

A termék életciklusának végén a készüléket nem szabad olyan helyen elhelyezni, amely veszélyt jelenthet a környezetre.

A veszélyes hulladék ideiglenes tárolása megengedett annak későbbi eltávolítása céljából. Be kell tartani a készülék használatának országában érvényes környezetvédelmi előírásokat.

A készüléket át kell adni a begyűjtéssel, szétszereléssel és ártalmatlanítással foglalkozó szakosodott vállalkozásoknak.

A készüléket szét kell szerelni, az alkatrészeket szétválogatva és vegyi jellegüknek megfelelő csoportokba helyezve, figyelembe véve, hogy egyes részeik újrahasznosíthatók és a kommunális hulladékhhoz hasonlóan újra felhasználhatók. Ártalmatlanítás előtt a tápkábel leválasztásával használhatatlanná kell tenni a készüléket.

Az ártalmatlanítás során keletkező anyagot, ha nem kerül újrahasznosításra, a hatályos előírásoknak megfelelően gyűjtőhelyre vagy hulladéklerakóba kell szállítani.

A terméken feltüntetett bármely WEEE-szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Megfelelő módon kell ártalmatlanítani a környezetre és az emberekre gyakorolt bármilyen negatív hatás megelőzése érdekében.

A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információért forduljon a gyártóhoz, a szervizhez vagy a hulladékártalmatlanítással foglalkozó helyi szervezethez.

A készülék szétszerelését kizárólag szakképzett személyzet végezheti.

Ha a készüléket később ismét össze kívánják szerelni, minden műveletet a lehető legnagyobb gondossággal kell végrehajtani, hogy ne sérüljenek annak alkatrészei.

A gyártó nem vállal felelősséget a készüléket kezelő illetéktelen személyzet által okozott meghibásodásokért vagy kellemetlenségekért.



ÁRTALMATLANÍTÁS

A csomagolás és az anyaga 100%-ban újrahasznosítható, és a következő szimbólummal van ellátva: 

Ártalmatlanításkor be kell tartani a hatályos helyi előírásokat. A csomagolóanyagokat (műanyag zacskókat, hungarocelldarabokat stb.) gyermekektől távol kell tartani, mivel potenciális veszélyt jelentenek.

A készülék újrahasznosítható anyagokból készült. Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelvnek való megfelelést jelző megjelöléssel van ellátva. A készülék megfelelő ártalmatlanításával hozzájárulhatunk a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következmények megelőzéséhez.



A készüléken vagy a mellékelt dokumentációban található szimbólum azt jelenti, hogy a készüléket nem szabad közönséges háztartási hulladékként kezelni. Ezeket az elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításával és újrahasznosításával foglalkozó szakosodott gyűjtőhelyre kell eljuttatni. A készüléket az ártalmatlanítás során használhatatlanná kell tenni (az indítása ne legyen lehetséges) a tápkábel elvágásával, valamint a polc ajtajának és az egyéb veszélyt jelentő elemeknek az eltávolításával.

Nem szabad lehetővé tenni, hogy bárki felmászhatson a készülékekre, vagy abba bezáródhasson. A készüléket a hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, és speciális gyűjtőhelyre kell szállítani; a készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, mivel veszélyt jelenthet a gyermekekre.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A készüléket az európai irányelvekben meghatározott biztonsági követelményeknek és a hozzájuk kapcsolódó szabványoknak megfelelően gyártották. Ennek teljesülését követően a gyártó kijelenti, hogy termékei megfelelnek a hatályos európai jogszabályoknak, ezért azokat a megfelelő CE-jelöléssel látják el, amely lehetővé teszi értékesítésüket az európai országokban.

A megfelelőségi nyilatkozat a felhasználó kérésére elektronikus vagy nyomtatott formában elérhető a gyártó székhelyén.

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166

canario
CAFÉ